

PREINSTALLAZIONE NOOR STEAM MODULE

Manuale di preinstallazione
Pre-installation guide
Vorinstallationsanleitung
Manual de preinstalación
Notice de pré-installation
Руководство по подготовке к установке

glass®
1989

SIMBOLOGIA ADOTTATA NEL MANUALE

Durante la consultazione del presente manuale d'installazione, e in alcuni punti sul prodotto stesso, vengono indicati alcuni simboli descritti come sotto.

SIMBOLOGIA CONVENZIONALE E SUA DEFINIZIONE.



NOTA.

Segnala al personale interessato informazioni che, se non rispettate, possono causare lievi ferite alla persona o danni al prodotto.



AVVERTENZE.

Segnala al personale interessato informazioni il cui contenuto è di rilevante considerazione o importanza.



INSTALLATORE IDRAULICO.

Tecnico qualificato in grado di installare il prodotto alle condizioni normali, di intervenire sugli organi meccanici per effettuare tutte le regolazioni, interventi di manutenzione e riparazioni necessarie. Non è abilitato ad intervenire su impianti elettrici in presenza di tensione.



INSTALLATORE ELETTRICO.

Tecnico qualificato in grado di installare il prodotto alle condizioni normali. E' preposto a tutti gli interventi di natura elettrica di regolazione, di manutenzione e di riparazione. E' in grado di operare in presenza di tensione all'interno di armadi o scatole elettriche.

ATTENZIONE

- **Leggere attentamente il manuale in ogni sua parte prima di utilizzare il prodotto.**
- Il manuale è concepito per differenti modelli e versioni, pertanto, l'estetica del prodotto potrà essere differente da come viene illustrato nelle immagini. Nonostante ciò le istruzioni rimangono invariate.
- La Ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

symbols described below are used in this installation manual and on certain parts of the product itself.

CONVENTIONAL SYMBOLS AND THEIR MEANING.



NOTE.

Inform the personnel involved - information that, if not observed, may lead to minor injuries to people or damage to the product.



WARNINGS.

Inform the personnel involved -important information.



HYDRAULIC INSTALLER.

A skilled technician capable to install the product under normal conditions and carry out all adjustments, maintenance and repair jobs on mechanical parts as necessary. The technician is not authorised to work on live electrical systems.



ELECTRICAL INSTALLER.

A Specialist technician capable of installing the product under normal conditions, is responsible for all electrical work, such as setting, maintenance and repairs. The technician is capable of working in energized control cabinets or on electrical sockets.

IMPORTANT.

- **Read the manual carefully in all its parts before using the product.**
- The manual is intended for different models and versions, so the product may look different from the manual illustrations. However the instructions remain unchanged.
- The company reserves the right to make any changes considered suitable without notice or replacement.

IN DER ANLEITUNG VERWENDETE SYMBOLE

In der vorliegenden Einbauanleitung und an einigen Stellen auf dem Produkt selbst, befinden sich Symbole, die nachfolgend beschrieben werden.

ÜBLICHE SYMBOLE UND IHRE BESCHREIBUNG.



ANMERKUNG.

Weist das betreffende Personal auf Informationen hin, deren Nichtbeachtung zu leichten Personen- oder Produktschäden führen kann.



HINWEISE.

Weist das betreffende Personal auf Informationen hin, deren Inhalt wichtig ist und berücksichtigt werden soll.



INSTALLATEUR.

Fachtechniker, der imstande ist, das Produkt unter normalen Bedingungen einzubauen und Eingriffe wie Einstellungen, Wartungs und notwendige Reparaturarbeiten an mechanischen Teilen auszuführen. Er ist nicht befähigt, Eingriffe an unter Spannung stehenden Elektroanlagen auszuführen.



ELEKTROINSTALLATEUR.

Fachtechniker, der imstande ist, das Produkt unter normalen Bedingungen einzubauen. Er ist für alle Eingriffe elektrischer Art wie Einstellungen, Wartung und Reparaturen zuständig. Er ist imstande, in unter Spannung stehenden Schaltschränken oder elektrischen Dosen zu arbeiten.

ACHTUNG.

- **Vor der Benutzung des Produkts lesen Sie bitte die vorliegende Gebrauchsanweisung vollständig und aufmerksam durch.**
- Die Gebrauchsanweisung ist für verschiedene Modelle und Versionen geschrieben worden. Das Aussehen des Produkts kann daher von den Abbildungen abweichen; dies beeinträchtigt allerdings in keinsten Weise die Anleitungen.
- Die Firma behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung jeglicher Austausch oder Änderungen vorzunehmen, die sie für angebracht hält.

SÍMBOLOS EMPLEADOS EN EL MANUAL

A continuación se describirán los símbolos empleados en este manual y en algunos puntos del producto:

SÍMBOLOS CONVENCIONALES Y SU DEFINICIÓN.



NOTA.

Indica al personal informaciones que, si no se respetan, pueden causar heridas leves a la persona o averías al producto.



ADVERTENCIAS.

Indica al personal informaciones cuyo contenido es muy importante.



TÉCNICO SANITARISTA.

Técnico calificado capaz de instalar el producto en las condiciones normales, actuar sobre los componentes mecánicos para efectuar todas las regulaciones, efectuar trabajos de mantenimiento y reparaciones necesarias. No está habilitado para efectuar trabajos en la instalación eléctrica.



ELECTRICISTA.

Técnico calificado capaz de instalar el producto en condiciones normales. Está autorizado para realizar todos los trabajos eléctricos de regulación, mantenimiento y reparación. Es capaz de trabajar con la tensión conectada en los armarios o cajas eléctricas.

ATENCIÓN.

- **Lea atentamente el manual en todas sus partes antes de utilizar el producto.**
- El manual ha sido concebido para varios modelos y versiones, por lo tanto la estética del producto podrá ser distinta de cómo se ilustra en las imágenes. no obstante esto las instrucciones no tienen variaciones.
- La empresa constructora se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere necesarias sin previo aviso u obligación de sustitución.

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL

Les présentes instructions ainsi que certaines phases de montage du produit contiennent des pictogrammes dont la signification est expliquée ci-dessous.

SYMBOLES USUELS AVEC LEUR SIGNIFICATIONS.



REMARQUE.

Donne des informations au personnel concerné que, si ne sont pas respectées, peuvent causer des légères blessures à la personne, ou des endommagements du produit.



REMARQUES.

Fournit au personnel concerné des informations dont le contenu important doit être respecté.



INSTALLATEUR

PLOMBIER.

Technicien spécialisé capable d'installer le produit dans des conditions normales et d'intervenir sur les éléments mécaniques pour les réglages, l'entretien et les réparations. **Il n'est pas autorisé d'intervenir sur les systèmes électriques, si ces derniers se trouvent sous tension.**



ÉLECTRICIEN.

Technicien spécialisé capable de monter le produit dans des conditions normales. Il est responsable de toutes les interventions d'ordre électrique telles que les réglages, la maintenance et les réparations. Technicien capable de travailler dans des coffrets de commande ou sur les fiches électroniques sous tension électriques.

ATTENTION.

- **Lire intégralement et attentivement les présentes instructions de service, avant d'utiliser le produit.**
- Les présentes instructions ont été rédigées pour plusieurs modèles et versions, de sorte que le produit livré peut diverger des figures représentées; ceci n'a cependant aucune répercussion sur les opérations de montage qui restent identiques dans tous les cas.
- La société productrice se réserve le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications visant à améliorer le produit.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ИНСТРУКЦИИ

Во время пользования данным руководством по установке, а также на некоторых компонентах самого изделия имеются символы, описанные ниже.

СИМВОЛЫ И ИХ ЗНАЧЕНИЯ



ПРИМЕЧАНИЕ

Данный символ информирует о том, что если не соблюдаются рекомендации инструкции, то это может привести к небольшим физическим повреждениям человека или изделия.



ВНИМАНИЕ

Данный символ предупреждает о важной информации для пользователя.



УСТАНОВЩИК-САНТЕХНИК

Квалифицированный специалист, способный установить изделие в соответствующих условиях, произвести настройки, профилактику и ремонтные работы механических частей в случае необходимости. Он не может выполнять работы на электрических системах при подключенном питании.



УСТАНОВЩИК-ЭЛЕКТРИК

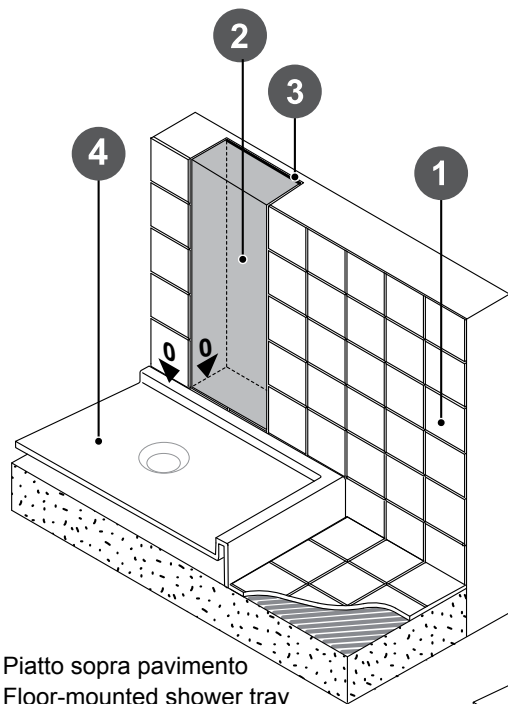
Технический специалист, способный установить изделие в соответствующих условиях. Он выполняет все работы, связанные с электричеством, такие как настройка, профилактика и ремонт. Он может выполнять работы при наличии напряжения в электрических щитах или коробках.

ВАЖНО

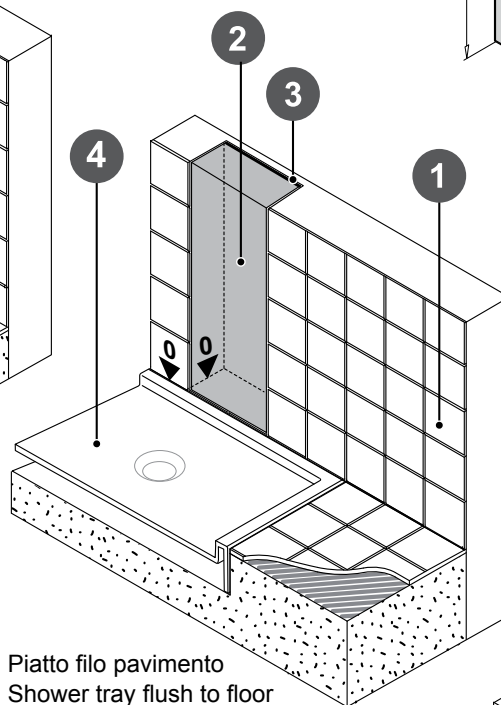
- **Внимательно прочитайте все разделы инструкции, перед тем как использовать изделие.**
- Инструкция предназначена для различных моделей и версий, в связи с этим вид изделия может отличаться от представленного в иллюстрациях. Однако инструкции остаются без изменений.
- Компания оставляет за собой право вносить любые изменения, считающиеся необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

INSTALLAZIONE COLONNA AD INCASSO
INSTALLATION OF BUILT-IN SHOWER PANEL
INSTALLATION DER EINBAUSÄULE
INSTALACION DE LA COLUMNA EMPOTRADA
INSTALLATION COLONNE A ENCASTRER
УСТАНОВКА ВСТРОЕННОЙ КОЛОННЫ

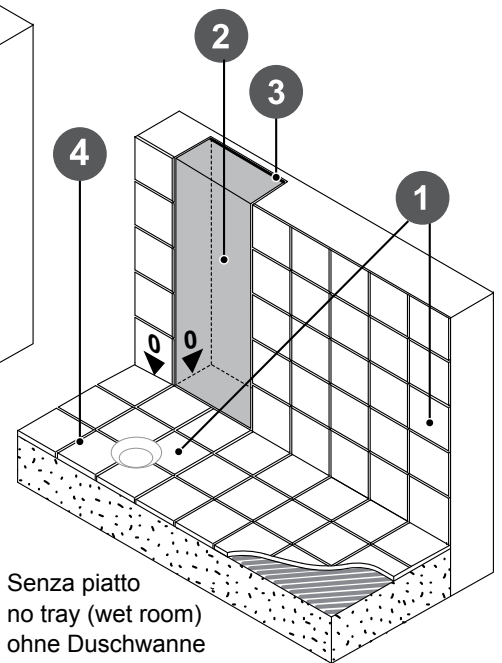
SAGOMA IN POLISTIROLO
POLYSTYRENE SHAPE
SCHABLONE AUS STYROPOR
PLANTILLA DE POLIESTIRENO
GABARIT EN POLYSTYROL
ПОЛИСТИРОЛОВЫЙ КОНТУР



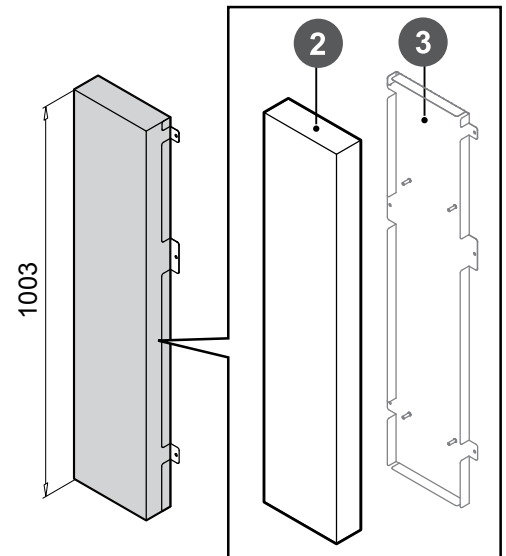
Piatto sopra pavimento
 Floor-mounted shower tray
 Auf dem Boden aufgesetzte Duschwanne
 Plato colocado encima del suelo
 Receveur au-dessus du sol
 Напольный поддон



Piatto filo pavimento
 Shower tray flush to floor
 Bodenbündige Duschwanne
 Plato a ras del suelo
 Receveur au ras du sol
 Поддон на уровне пола



Senza piatto
 no tray (wet room)
 ohne Duschwanne
 sin plato
 sans receveur
 без поддона



1

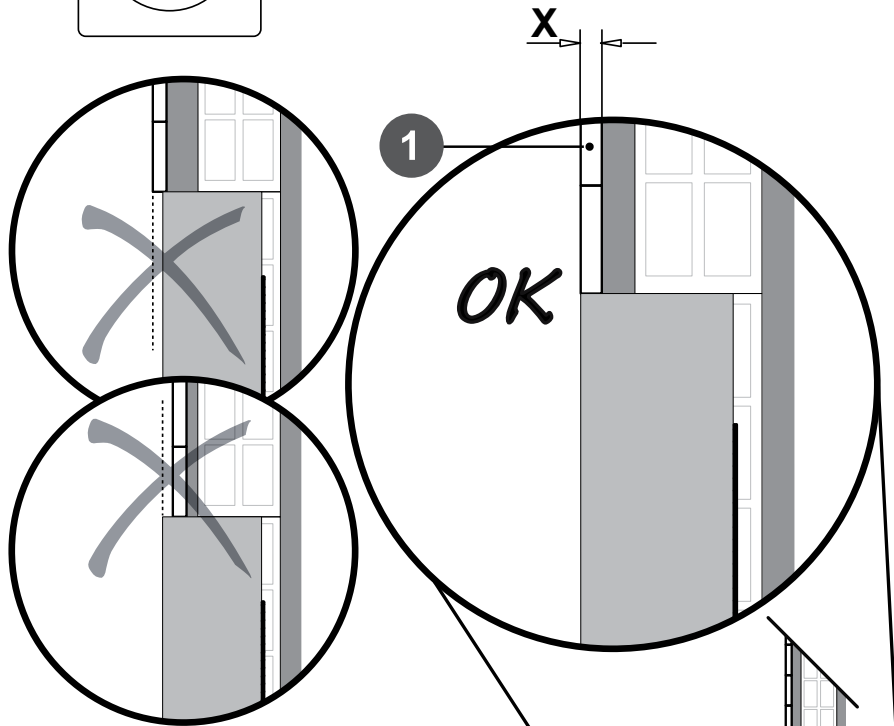
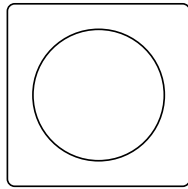
2

3

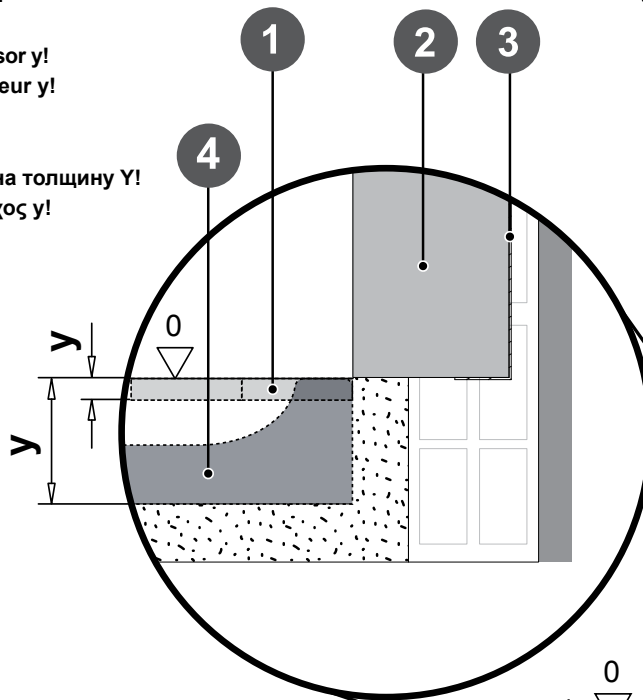
4

| Piastrelle | Sagoma in polistirolo | Telaio | Piatto |
|-------------------|------------------------------|---------------|----------------|
| Tiles | Polystyrene shape | Frame | Shower tray |
| Fliesen | Schablone aus Styropor | Rahmen | Duschwanne |
| Azulejos | Plantilla de poliestireno | Bastidor | Plato de ducha |
| Carrelage | Gabarit en polystyrol | Châssis | Receveur |
| Плитка | Полистироловый контур | Рама | Душевой поддон |

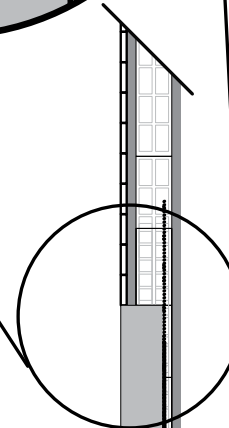
X= spessore piastrelle
 X= thickness Tiles
 X= Fliesenstärke
 X= espesor azulejos
 X= épaisseur carreaux
 X= dikte van de tegels
 X = grubość płytek
 X= толщина плитки
 X= πάχος πλακιδίων



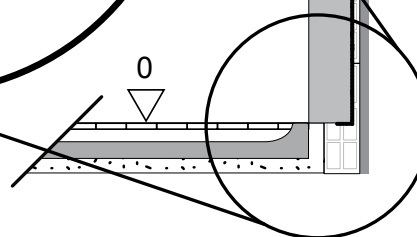
N.B. Fare attenzione allo spessore y!
N.B. Pay attention to depth y!
N.B. Auf die Stärke y achten!
N.B.: ¡Preste atención al espesor y!
N.B. Faire attention à l'épaisseur y!
NB: Let op de dikte y!
N.B. Uważać na wymiar y!
ПРИМ Обратите внимание на толщину Y!
Σημείωση: Προσοχή στο πάχος y!

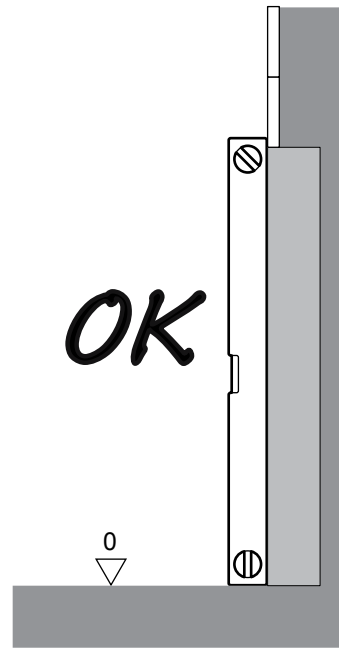
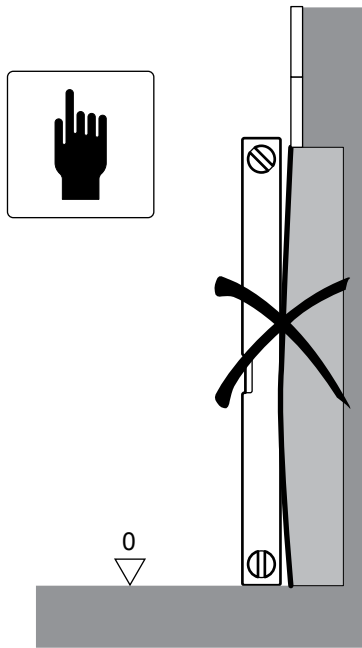
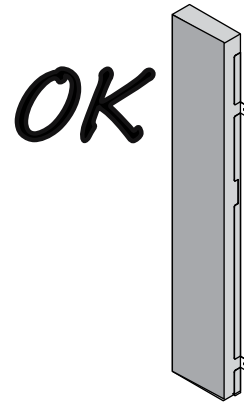
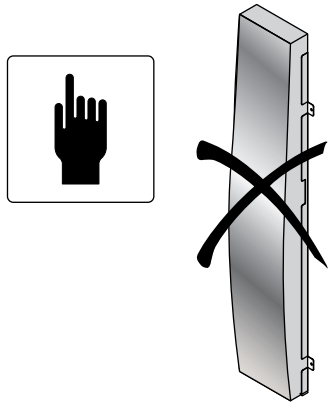


y= altezza piatto
 y= shower tray height
 y= Duschwannenhöhe
 y= altura plato
 y= hauteur receveur
 y= hoogte van de douchebak
 y= wysokość brodzika
 y= высота поддона
 y= ύψος βάσης



Sezione laterale
 Lateral section
 Seitenansicht
 Sección lateral
 Coupe latérale
 Zijdoorsnede
 Przekrój boczny
 Боковое сечение
 Πλευρική διατομή





PREDISPOSIZIONI PER L'INSTALLAZIONE ED INGOMBRI
INSTALLATION PREPARATIONS AND OVERALL DIMENSIONS
EINBAUVORBEREITUNGEN UND RAUMBEDARF
PREPARACIONES PARA LA INSTALACIÓN Y DIMENSIONES EXTERIORES
PRÉPARATIFS DE MONTAGE
ПОДГОТОВКА ИНСТАЛЛЯЦИИ И ГАБАРИТЫ

IT

LEGENDA:

F1 Punto per l'uscita della tubatura acqua fredda dalla rete idraulica dell'abitazione per il collegamento al miscelatore.
C.P. Punto consigliato per l'uscita dell'alimentazione elettrica.

EN

KEY:

F1 Point for cold water pipe outlet from house mains for connection to the mixer.
C.P. Point for the power outlet.

DE

LEGENDE:

F1 Stelle für den Ausgang der Kaltwasser-Rohrleitung aus dem Wasserleitungsnetz der Wohnung, für den Anschluss an die Mischbatterie.
C.P. Empfohlene Stelle für den Austritt der elektrischen Versorgung.

ES

LEYENDA :

F1 Lugar para la salida de la tubería del agua fría desde la red hidráulica de la vivienda para la conexión al mezclador.
C.P. Lugar aconsejado para la salida de la alimentación eléctrica.

FR

NOMENCLATURE:

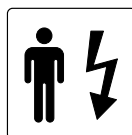
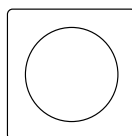
F1 Point de sortie recommandé pour la conduite d'eau froide du réseau d'eau de l'appartement pour le raccord avec le mélangeur.
C.P. Point de sortie pour l'alimentation électrique recommandé.

RU

КЛЮЧ:

F1: Место соединения трубы холодной воды домашнего водопровода со смесителем.
C.P.: Рекомендованное место для штепсельной розетки.

**FARE ATTENZIONE ALLO SPESSORE X!
 PAY ATTENTION TO DEPTH X!
 AUF DIE STÄRKE X ACHTEN!
 ¡PRESTE ATENCIÓN AL ESPESOR X!
 FAIRE ATTENTION À L'ÉPAISSEUR X!
 ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ТОЛЩИНУ X!**



X= spessore piastrelle
 X= thickness Tiles
 X= Fliesenstärke
 X= espesor azulejos
 X= épaisseur carreaux
 X= толщина плитки

ATTENZIONE!
 Le quote degli attacchi vanno considerati a partire dal livello 0.

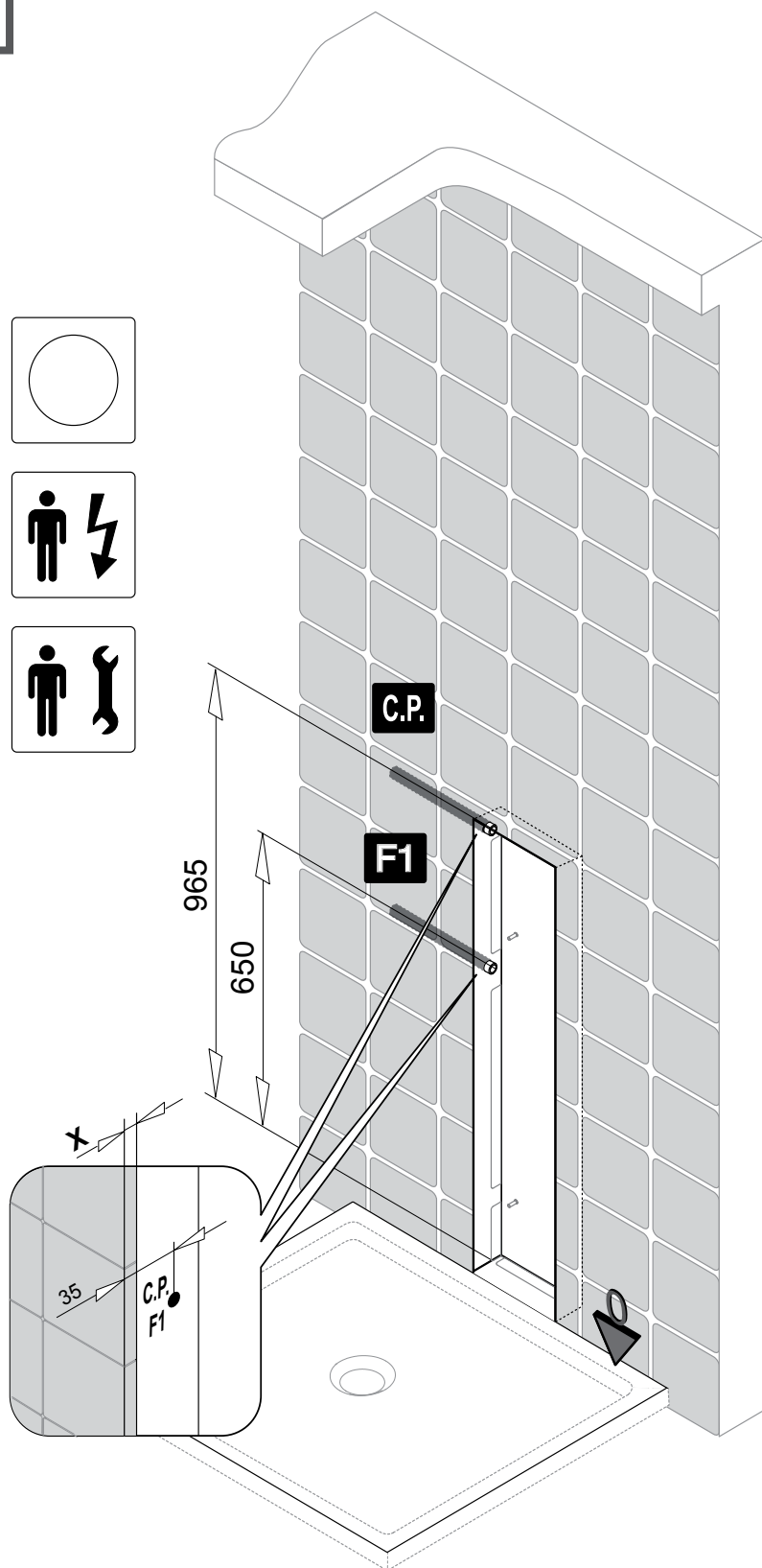
ATTENTION!
 The heights of the connections should be considered as starting from level 0.

ACHTUNG!
 Die Maße der Anschlüsse sind ab dem Niveau 0 zu rechnen.

¡ATENCIÓN!
 Las medidas de las fijaciones han de considerarse a partir del nivel 0.

ATTENTION !
 Les hauteurs de fixation doivent être considérées à partir du niveau 0.

ВНИМАНИЕ!
 Размеры точек подключения должны отсчитываться, исходя из уровня 0.



GLASS 1989 Srl
C.P.100 - 31046 ODERZO (TV) ITALY
TEL. +39 0422.7146 r.a
www.glass1989.it

REV. 09_15



* 6 4 0 9 5 0 . 1 *



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =